

/// PARKSIDE

GARTENSCHLAUCH-SET

DE AT CH

GARTENSCHLAUCH-SET

Montage- und Sicherheitshinweise

FR CH

SET D'ARROSAGE

Instructions de montage et consignes de sécurité

IT CH

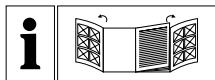
SET TUBO PER IRRIGAZIONE

Istruzioni di sicurezza e montaggio

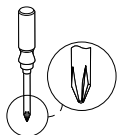
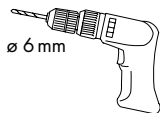
IAN 461142_2310

DE

AT

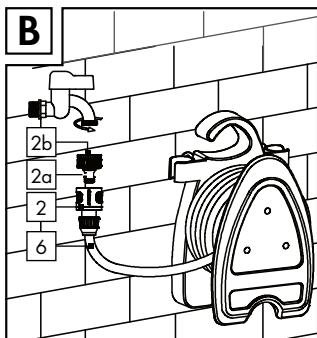
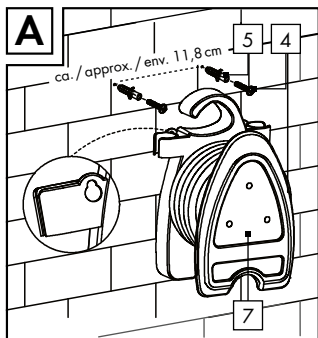
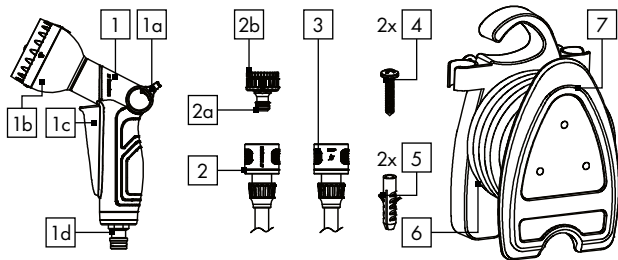


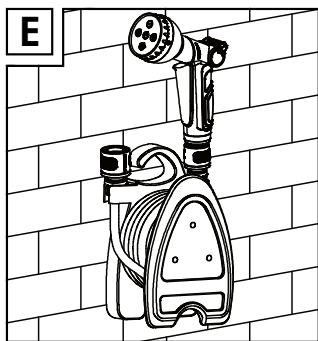
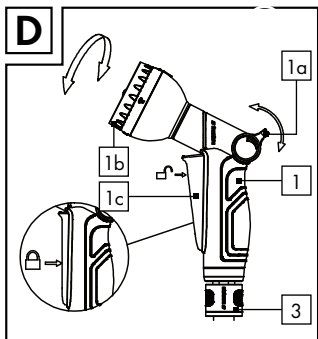
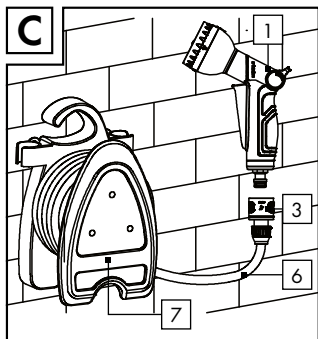
DE/AT/CH	Montage- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions de montage et consignes de sécurité	Page	25
IT/CH	Istruzioni di sicurezza e montaggio	Pagina	44



Sie benötigen

Il vous faut · Vi servono:





Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	7
Einleitung	Seite	8
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	9
Teilebeschreibung	Seite	9
Technische Daten	Seite	10
Lieferumfang	Seite	11
Sicherheitshinweise	Seite	12
Montage	Seite	14
Schlauchhalterung anbringen.....	Seite	15
Gebrauch	Seite	16
Anschluss an Wasserversorgung vornehmen	Seite	16
Adapter verwenden	Seite	16
Spritzpistole verwenden.....	Seite	17

Abbau	Seite 19
Reinigung und Pflege	Seite 19
Entsorgung	Seite 20
Garantie	Seite 20
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 22
Service.....	Seite 23

Legende der verwendeten Piktogramme



Anweisungen lesen!



Warn- und Sicherheitshinweise beachten!



Lebens- und Unfallgefahren für Kleinkinder und Kinder!



Das Produkt ist nicht für Trinkwasser konzipiert.



Schlauchlänge ca. 10 Meter







UV-beständig



Berstdruck 8 bar

Legende der verwendeten Piktogramme

	Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
	
	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen

Gartenschlauch-Set

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung

an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt enthält eine Wandhalterung, eine Multifunktionsbrause und ein Schlauchverbinder-Set. Es kann einen Schlauch $\frac{3}{8}$ " (9 mm) mit einer Gesamtlänge von 10 m aufnehmen. Es eignet sich zum Bewässern von Garten- und Terrassenbereichen und als Aufbewahrungsort für Gartenbewässerungsgeräte, die an der Wand montiert oder in der Hand getragen werden. Nur für den privaten Gebrauch. Nicht für kommerzielle Nutzung.

● **Teilebeschreibung**

- 1 Spritzpistole
- 1a Schieberegler
- 1b Spritzpistolenkopf

- 1c Auslöser
- 1d Schlauchadapter
- 2 Schlauchanschluss ohne Aquastopp $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 2a Wasserhahnanschluss G1" (33,3 mm)
- 2b Wasserhahnadapter G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm)
- 3 Schlauchanschluss mit Aquastopp $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 4 Schraube
- 5 Dübel
- 6 Schlauch
- 7 Schlauchhalterung

● Technische Daten

Schlauch:

Schlauchlänge: ca. 10 m

max. Betriebsdruck: 4 bar

Berstdruck: 8 bar

Schlauchhalterung:

Abmessungen: ca. 18 x 27 x 13,8 cm
(B x H x T)



● Lieferumfang

- 1 Spritzpistole
- 1 Schlauchanschluss ohne Aquastopp $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 1 Schlauchanschluss mit Aquastopp $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 1 Wasserhahnanschluss G1" (33,3 mm) mit Reduzierstück auf G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm)
- 2 Schrauben
- 2 Dübel
- 1 Schlauch
- 1 Schlauchhalterung
- 1 Montage- und Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

ACHTUNG! VOR GEBRAUCH DIE MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN! MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!

-  **NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOMMEN LASSEN. DIESER ARTIKEL IST KEIN SPIELZEUG! ANSONSTEN DROHT VERLETZUNGS-GEFAHR!**
-  Der Schlauch ist für Brauchwasser konzipiert. Trinken Sie kein Wasser, welches den Schlauch durchflossen hat. Ansonsten droht Verletzungsgefahr.
- Stellen Sie sicher, dass kein Wasser aus dem Schlauch in die Trinkwasserversorgung zurückfließen kann: Trennen Sie den Schlauch nach dem Gebrauch vom Wasserhahn oder

montieren Sie einen Rückflussverhinderer bzw. Rohrunterbrecher zwischen Wasserhahn und Schlauch.

- Lassen Sie den Schlauch – auch bei zwischenzeitlichen Unterbrechungen des Wasserflusses – niemals unbeaufsichtigt. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr sowie die Gefahr von Sachschäden.
- Darauf achten, dass keine Schmutzpartikel die Anschlüsse verstopfen oder in das Schlauchinnere gelangen können. Ansonsten könnte die Armatur beschädigt werden.
- **⚠️ WARNUNG!** Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf elektrische Einrichtungen, um z. B. einen Kurzschluss zu vermeiden.
- **⚠️ WARNUNG!** Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere, um diese nicht zu verletzen.
- **⚠️ WARNUNG!** Nach jedem Gebrauch ist die Wasserentnahmestelle stets zu schließen.
- Nur für den Außenbereich geeignet.

- Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen!

● Montage

Sie benötigen (nicht im Lieferumfang enthalten):

Kreuzschraubendreher (PH2)

Bohrmaschine, Bohrer \varnothing 6 mm

Wichtig! Ziehen Sie unbedingt die Bedienungsanleitung Ihrer Bohrmaschine hinzu.

Achten Sie beim Bohren darauf, dass Sie keine elektrischen Kabel, Gas- oder Wasserleitungen beschädigen.

Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob alle Anschlüsse fest angeschlossen sind und ziehen Sie diese ggf. nach.

● Schlauchhalterung anbringen (Abb. A)

- Gehen Sie zum Anbringen der Schlauchhalterung **7** vor, wie in Abb. A dargestellt.
 - Verwenden Sie die beiliegenden Schrauben **4** und Dübel **5**. Diese sind nur für die Montage an Backstein, Beton- oder Holzwänden geeignet. Für eine Montage an anderen Materialien, benutzen Sie bitte dafür geeignete Schrauben und Dübel. Erkundigen Sie sich im Handel nach den für die jeweilige Wandbeschaffenheit geeigneten Dübeln und Schrauben.
- Hinweis:** Um ein Rückfließen zu vermeiden, montieren Sie die Schlauchhalterung **7** nicht höher als den Wasserhahn oder installieren Sie einen Rückfluss-Verhinderer bzw. Absperrhahn zwischen Wasserhahn und Schlauch **6**. Bei mobilem Einsatz können die Spritzpistole **1** und die Schlauchanschlüsse **2** und **3** in die Schlauchhalterung **7** links und rechts gesteckt werden (Abb. E).

Achtung: Bei der Wandmontage können Sie die Spritzpistole **1** außerdem einhängen, wie in Abb. E gezeigt.

● Gebrauch

● Anschluss an Wasserversorgung vornehmen (Abb. B)

- Gehen Sie zum Anschließen des Schlauchs **6** an den Wasserhahn vor, wie in Abb. B dargestellt.

● Adapter verwenden (Abb. B)

- Drehen Sie den Wasserhahnanschluss G1" (33,3 mm) **2a** im Uhrzeigersinn an das Anschlussgewinde des Wasserhahns.
- Bei einem Anschlussgewinde mit G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) muss der Wasserhahnadapter G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) **2b** eingesetzt werden.

- Drehen Sie dazu den Wasserhahnadapter G^{3/4}" (26,5 mm) **2b** im Uhrzeigersinn in den Wasserhahnanschluss G1" (33,3 mm) **2a**.

● **Spritzpistole verwenden**

Hinweis: Die Spritzpistole **1** verfügt über 4 verschiedene Strahleinstellungen. Die Durchflussmenge lässt sich stufenlos regulieren.

- Stecken Sie die Spritzpistole **1** in den Schlauchanschluss mit Aquastopp ^{3/8}" (9 mm) **3** (Abb. C).
- Öffnen Sie den Wasserhahn.
- Drücken Sie den Auslöser **1c**, um mit dem Sprühvorgang zu beginnen. Lassen Sie ihn wieder los, um den Sprühvorgang zu stoppen.
- Drehen Sie den Spritzpistolenkopf **1b** für die gewünschte Sprühfunktion (Abb. D). Sie können zwischen 4 verschiedenen Einstellungen auswählen: Jetstrahl, Fächerstrahl, Zentralstrahl, Flachstrahl.



- Drehen Sie den Schieberegler **1a** in die untere Position für einen geringeren Wasserdurchfluss. Drehen Sie ihn in die obere Position, um den Wasserdurchfluss zu erhöhen (Abb. D).
- Um kontinuierlich zu sprühen, drücken Sie den Auslöser **1c** nach innen, um diesen zu sperren. Um diese Funktion zu beenden, drücken Sie den Auslöser **1c** erneut, um die Sperre zu lösen (Abb. D).

Hinweis: Wenn Sie die Spritzpistole **1** bei offenem Wasserhahn abnehmen, unterbricht der Schlauchanschluss mit Aquastopp $\frac{3}{8}$ " (9 mm) **3** den Wasserfluss.

Verwenden Sie diese Möglichkeit zur Unterbrechung des Wasserflusses nur, wenn Sie ein anderes Element an den Schlauch anschließen wollen, beispielsweise einen Rasenberegner.

ACHTUNG! Benutzen Sie die in diesem Kapitel beschriebenen Möglichkeiten zum Unterbrechen des Wasserflusses nur zu zwischenzeitlichen

Unterbrechungen! Wenn Sie den Wasserzufluss längere Zeit stoppen wollen, drehen Sie den Wasserhahn zu.

● Abbau

- Trennen Sie den Schlauch [6] vom Wasserhahn und entleeren Sie ihn vollständig.
- Schrauben Sie den Wasserhahnanschluss G1" (33,3 mm) [2a] und den Wasserhahn adapter G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) [2b] (falls verwendet) vom Anschlussgewinde des Wasserhahns ab.
- Nehmen Sie anschließend die Schlauchhalterung [7] von der Wand.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie zur Reinigung und Pflege ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.

- Reinigen Sie den Geräteanschluss von Zeit zu Zeit, um einen dichten Sitz am Schlauchanschluss zu gewährleisten.
- Trocknen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch gut ab und lagern Sie es an einem frostfreien Ort.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung

sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen.

Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 461 142_2310) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT

Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH

Service Schweiz








Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Légende des pictogrammes utilisés	Page 27
Introduction	Page 28
Utilisation conforme.....	Page 29
Descriptif des pièces	Page 29
Caractéristiques techniques	Page 30
Contenu de la livraison	Page 31
Consignes de sécurité	Page 31
Montage	Page 34
Placer le support de tuyau	Page 34
Utilisation	Page 36
Raccordement à l'alimentation en eau..	Page 36
Utiliser un adaptateur.....	Page 36
Utiliser le pistolet de projection	Page 37

Démontage	Page 39
Nettoyage et entretien	Page 39
Mise au rebut	Page 40
Garantie	Page 40
Faire valoir sa garantie	Page 42
Service après-vente	Page 43

Légende des pictogrammes utilisés

	Lire les instructions !
	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !
	Danger de mort et risque d'accident pour les enfants en bas âge et les enfants !
	Ce produit n'est pas conçu pour la consommation d'eau potable.
	Longueur de tuyau env. 10 mètres
	Résistant aux UV
	Pression d'éclatement 8 bars

Légende des pictogrammes utilisés

	Mettre au rebut l'emballage et l'appareil dans le respect de l'environnement !
	Instructions de sécurité Instructions de manipulation

Set d'arrosage

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr.

Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme

Ce produit contient un support mural, une brosse multifonction et un lot de raccords pour tuyaux. Il peut être utilisé pour loger un tuyau $\frac{3}{8}$ " (9 mm), d'une longueur totale de 10 m. Il convient pour l'arrosage des jardins et des terrasses ou comme emplacement de rangement pour tous les appareils d'arrosage pour jardin, à monter au mur ou à porter manuellement. Cet appareil est exclusivement conçu pour un usage privé. Ne convient pas à une utilisation commerciale.

● Descriptif des pièces

- 1 Pistolet de projection
- 1a Curseur
- 1b Tête de pulvérisation
- 1c Déclencheur
- 1d Verrouillage du déclencheur

- 2 Raccordement au tuyau sans Aquastopp
3/8" (9 mm)
- 2a Raccord de robinet G1" (33,3 mm)
- 2b Adaptateur de robinet G3/4" (26,5 mm)
- 3 Raccordement au tuyau avec Aquastopp
3/8" (9 mm)
- 4 Vis
- 5 Cheville
- 6 Tuyau
- 7 Support de tuyau

● Caractéristiques techniques

Tuyau :

Longueur de tuyau :	env. 10 m
Pression de service max. :	4 bars
Pression d'éclatement :	8 bars

Support de tuyau :

Dimensions :	env. 18 x 27 x 13,8 cm (l x h x p)
--------------	---------------------------------------


● Contenu de la livraison


- 1 pistolet de projection
- 1 raccordement au tuyau sans Aquastopp
3/8" (9 mm)
- 1 raccordement au tuyau avec Aquastopp
3/8" (9 mm)
- 1 raccord de robinet G1" (33,3 mm) avec
raccord réducteur vers G3/4" (26,5 mm)
- 2 vis
- 2 chevilles
- 1 tuyau
- 1 support de tuyau
- 1 notice de montage et d'utilisation



Consignes de sécurité

**ATTENTION ! LIRE LA NOTICE DE MONTAGE
ET LE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION !
CONSERVER SOIGNEUSEMENT LA NOTICE
DE MONTAGE ET D'UTILISATION !**

-  **NE PAS LAISSER À LA PORTÉE DES ENFANTS. CET ARTICLE N'EST PAS UN JOUET ! DANS LE CAS CONTRAIRE, IL Y A RISQUE DE BLESSURE !**

-  Le tuyau est conçu pour de l'eau non potable. Ne buvez pas d'eau qui a circulé à travers le tuyau. Dans le cas contraire, il existe un risque de blessure.
- Assurez-vous qu'aucune eau venant du tuyau ne puisse s'écouler dans l'alimentation en eau potable : après utilisation, débranchez le tuyau du robinet ou montez un dispositif anti-retour ou un disconnecteur entre le robinet et le tuyau.
- Ne jamais laisser le tuyau sans surveillance, même en cas d'interruption provisoire du débit d'eau. Dans le cas contraire, il existe un risque de blessure et un risque d'endommagement.

- Veillez à ce qu'aucune particule de saleté ne pénètre dans les raccords ou ne puisse pénétrer à l'intérieur du tuyau. Autrement, la robinetterie peut être endommagée.
- **⚠ AVERTISSEMENT !** N'orientez jamais le jet d'eau vers des équipements électriques, pour éviter par exemple un court-circuit.
- **⚠ AVERTISSEMENT !** Ne pas orienter le jet d'eau vers des personnes ou des animaux, pour ne pas les blesser.
- **⚠ AVERTISSEMENT !** Toujours refermer le point d'eau après chaque utilisation.
- Uniquement conçu pour un usage en plein air.
- Ne faites pas fonctionner le produit lorsqu'il est endommagé.

AVERTISSEMENT ! Lisez l'ensemble des instructions de sécurité et des consignes !

● Montage

Vous avez besoin de (non fournis) :

Tournevis cruciforme (PH2)

Perceuse, foret env. \varnothing 6 mm

Important ! Consultez obligatoirement le mode d'emploi de votre perceuse.

Lorsque vous percez, veillez à ne pas endommager de câble électrique, de conduite de gaz ou d'eau.

Avant la mise en service, vérifiez la bonne fixation des raccords et resserrez-les le cas échéant.

● **Placer le support de tuyau (fig. A)**

- Pour placer le support de tuyau [7], procédez comme sur la fig. A.
- Utiliser les vis [4] et les chevilles [5] ci-jointes. Celles-ci sont uniquement conçues pour un montage sur des murs en brique, en béton ou des cloisons en bois. Si vous désirez effectuer

le montage sur d'autres matériaux, veuillez utiliser les vis et les chevilles adéquates. Renseignez-vous dans le commerce pour trouver les chevilles et les vis adaptées en fonction du mur.

Remarque : pour empêcher un reflux, ne pas monter le support de tuyau [7] plus haut que le robinet ou installer un dispositif anti-retour ou un robinet d'arrêt entre le robinet et le tuyau [6]. Pour une utilisation mobile, emboîter les pistolets de projection [1] et les raccords de tuyau [2] [3] dans le support pour tuyau [7] à gauche et à droite (fig. E).

Attention : en cas de montage mural, vous pouvez également suspendre les pistolets de projection [1], comme indiqué sur la fig. E.

● Utilisation

● Raccordement à l'alimentation en eau (fig. B)


- Pour raccorder le tuyau **6** au robinet d'eau, procédez comme décrit sur la fig. B.

● Utiliser un adaptateur (fig. B)

- Tournez le raccord de robinet G1" (33,3 mm) **2a** dans le sens horaire sur le filetage de raccordement du robinet.
- Lors d'un filetage de raccordement G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm), l'adaptateur de robinet G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) **2b** doit être utilisé.
- Pour ce faire, tournez dans le sens horaire l'adaptateur de robinet G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) **2b** dans le raccord de robinet G1" (33,3 mm) **2a**.

● Utiliser le pistolet de projection

Remarque : le pistolet de projection **1** dispose de plus de 4 réglages de jet différents. Le débit se règle en continu.

- Emboîtez le pistolet de projection **1** dans le raccordement au tuyau avec Aquastopp $\frac{3}{8}$ " (9 mm) **3** (fig. C).
- Ouvrez le robinet d'eau.
- Appuyez sur le déclencheur **1c** pour commencer l'arrosage. Relâchez-le pour interrompre l'arrosage.
- Tournez la tête de pulvérisation **1b** sur la fonction de pulvérisation souhaitée (fig. D). Vous avez le choix entre 4 réglages différents de jet : concentré, en éventail, central, plat.

- Tournez le curseur **1a** sur la position inférieure pour réduire le débit. Le tourner sur la position supérieure pour augmenter le débit (fig. D).

- Pour pulvériser en continu, poussez le déclencheur **1c** vers l'intérieur pour le bloquer. Pour arrêter cette fonction, appuyez à nouveau sur le déclencheur **1c** pour libérer le blocage (fig. D).

Remarque : si vous retirez le pistolet de projection **1** lorsque le robinet est ouvert, le raccordement au tuyau avec Aquastopp $\frac{3}{8}$ " (9 mm) **3** interrompt le débit.

Interrompez le débit uniquement de cette manière lorsque vous souhaitez connecter un autre élément au tuyau, par exemple un dispositif d'arrosage pour pelouses.

ATTENTION ! Ayez recours aux possibilités d'interruption du débit d'eau décrites dans ce chapitre uniquement dans le cas d'interruptions intermédiaires ! Si vous souhaitez arrêter l'eau pour une période prolongée, fermez le robinet d'eau.

● Démontage

- Débranchez le tuyau [6] du robinet et le vider entièrement.
- Dévissez le raccord de robinet G1" (33,3 mm) [2a] et l'adaptateur de robinet G³/₄" (26,5 mm) [2b] (si utilisé) du filetage de raccordement du robinet.
- Retirez ensuite le support de tuyau [7] du mur.

● Nettoyage et entretien

- Utilisez un chiffon légèrement humidifié et non pelucheux pour le nettoyage et l'entretien.
- Nettoyez le raccord de l'appareil de manière régulière pour garantir l'étanchéité du raccordement au tuyau.
- Séchez bien le produit après chaque utilisation, et conservez-le dans un endroit à l'abri du gel.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 461 142_2310) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou

sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR **Service après-vente France**

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

CH **Service après-vente Suisse**



Tél. : 0800562153

E-Mail : owim@lidl.ch

Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina	46
Introduzione	Pagina	47
Uso conforme alla destinazione d'uso.....	Pagina	48
Descrizione dei componenti	Pagina	48
Specifiche tecniche.....	Pagina	49
Contenuto della confezione	Pagina	50
Avvertenze di sicurezza...	Pagina	50
Montaggio	Pagina	52
Fissaggio del supporto per il tubo flessibile.....	Pagina	53
Uso	Pagina	54
Effettuare il collegamento all'alimentazione idrica.....	Pagina	54

Utilizzo dell'adattatore	Pagina	55
Utilizzo della pistola a spruzzo.....	Pagina	55
Smontaggio	Pagina	57
Pulizia e cura	Pagina	58
Smaltimento	Pagina	58
Garanzia	Pagina	59
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	61
Assistenza	Pagina	62

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Leggere le istruzioni!
	Rispettare le avvertenze e le indicazioni di sicurezza!
	Pericolo di morte e di incidente per neonati e bambini!
	Il prodotto non è progettato per l'acqua potabile.
	Lunghezza del tubo flessibile ca. 10 metri
	Resistente ai raggi UV
	Pressione di scoppio 8 bar
	Smaltire l'imballaggio e l'apparecchio in modo ecocompatibile!

Legenda dei pittogrammi utilizzati



Avvertenze di sicurezza



Istruzioni per l'uso

Set tubo per irrigazione

● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● **Uso conforme alla destinazione d'uso**

Questo prodotto contiene un supporto a parete, una doccetta multifunzione e un set di raccordi per tubo flessibile. È compatibile con un tubo da $\frac{3}{8}$ " (9 mm) della lunghezza totale di 10 m. È idoneo ad innaffiare giardini e terrazze e per conservare gli apparecchi di irrigazione dei giardini che vengono montati sulla parete o trasportati a mano. Solo per l'uso privato. Non per l'uso commerciale.

● **Descrizione dei componenti**

- 1 Pistola a spruzzo
 - 1a Cursore
 - 1b Testina della pistola a spruzzo
 - 1c Grilletto
 - 1d Blocco del grilletto
- 2 Attacco per tubo flessibile senza acqua-stop $\frac{3}{8}$ " (9 mm)

- 2a Attacco per rubinetto dell'acqua
G1" (33,3 mm)
- 2b Adattatore per rubinetto dell'acqua
G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm)
- 3 Attacco per tubo flessibile con acqua-stop
 $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 4 Vite
- 5 Tasselli
- 6 Tubo flessibile
- 7 Supporto per il tubo flessibile

● Specifiche tecniche

Tubo flessibile:

Lunghezza del tubo

flessibile: ca. 10 m

Pressione di esercizio max.: 4 bar

Pressione di scoppio: 8 bar

Supporto per il tubo flessibile:

Dimensioni: ca. 18 x 27 x
13,8 cm (L x A x P)



● **Contenuto della confezione**

- 1 pistola a spruzzo
- 1 attacco per tubo flessibile senza acqua-stop
 $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 1 attacco per tubo flessibile con acqua-stop
 $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 1 attacco per rubinetto dell'acqua G1" (33,3 mm)
con raccordo di riduzione a G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm)
- 2 viti
- 2 tasselli
- 1 tubo flessibile
- 1 supporto per il tubo flessibile
- 1 manuale di istruzioni per il montaggio e l'uso



Avvertenze di sicurezza

**ATTENZIONE! LEGGERE LE ISTRUZIONI
PRIMA DEL MONTAGGIO E DELL'USO!
CONSERVARE ACCURATAMENTE LE
ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E L'USO!**

-  **TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. QUESTO ARTICOLO NON È UN GIOCATTOLO! IN CASO CONTRARIO SUSSISTE IL PERICOLO DI LESIONI!**
-  Il tubo flessibile è ideato per l'utilizzo con acqua. Non bere l'acqua che fuoriesce dal tubo. In caso contrario sussiste il pericolo di lesioni.
- Assicurarsi che l'acqua proveniente dal tubo flessibile non rifluisca nell'approvvigionamento di acqua potabile. Staccare il tubo flessibile dal rubinetto dopo l'utilizzo e montare una valvola di non ritorno o un disconnettore tra il tubo flessibile ed il rubinetto.
- Non lasciare mai il tubo flessibile incustodito - anche se il flusso d'acqua è interrotto. Altrimenti sussiste il pericolo di lesioni e danni a cose.
- Fare attenzione che lo sporco non intasi il raccordo o possa penetrare all'interno del

tubo flessibile. La rubinetteria potrebbe danneggiarsi.

- **⚠ ATTENZIONE!** Non dirigere il getto d'acqua verso apparecchiature elettriche al fine di evitare ad esempio un cortocircuito.
 - **⚠ ATTENZIONE!** Non indirizzare il getto d'acqua verso persone o animali per non ferirli.
 - **⚠ ATTENZIONE!** Chiudere sempre i punti di prelievo dell'acqua dopo ogni utilizzo.
 - Adatto soltanto per ambienti esterni.
 - Non utilizzare il prodotto se è danneggiato.
- ATTENZIONE!** Leggere tutte le indicazioni di sicurezza e tutte le istruzioni!

● Montaggio

Occorrono (non inclusi nella confezione):

Cacciavite a croce (PH2)

Trapano, punta \varnothing 6 mm

Importante! È assolutamente necessario consultare le istruzioni per l'uso del trapano. Fare attenzione a non danneggiare tubature di gas, acqua o cavi elettrici con il trapano. Prima della messa in funzione, verificare che tutti gli attacchi siano chiusi ben saldamente e, se necessario, serrarli bene.

● Fissaggio del supporto per il tubo flessibile (Fig. A)

- Procedere per l'applicazione del supporto per il tubo flessibile **7** come raffigurato nella Fig. A.
- Utilizzare le viti **4** e i tasselli **5** inclusi nella confezione. Questi sono adatti esclusivamente per il montaggio su mattoni, cemento - o pareti di legno. Per un montaggio su altri materiali, La preghiamo di far uso delle viti e dei tasselli adatti. Si informi presso il Suo rivenditore riguardo ai tasselli e alle viti adatti alle caratteristiche della rispettiva parete.

Nota: per impedire il riflusso, montare il supporto per il tubo flessibile [7] ad un'altezza inferiore di quella del rubinetto o installare una valvola di non ritorno o un rubinetto di arresto tra il rubinetto dell'acqua e il tubo flessibile [6]. In caso di utilizzo in movimento, è possibile inserire a destra e a sinistra la pistola a spruzzo [1] e gli attacchi per tubo flessibile [2] [3] nel supporto per il tubo flessibile [7] (Fig. E).

Attenzione: in caso di montaggio a parete, è possibile anche appendere la pistola a spruzzo [1], come raffigurato nella Fig. E.

● Uso

- **Effettuare il collegamento all'alimentazione idrica (Fig. B)**
- Procedere per l'applicazione del tubo flessibile [6] al rubinetto dell'acqua come raffigurato nella Fig. B.

● Utilizzo dell'adattatore (Fig. B)

- Ruotare l'attacco per rubinetto dell'acqua G1" (33,3 mm) **2a** in senso orario al filetto del rubinetto.
- In un filetto esterno di raccordo da G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) è necessario utilizzare un adattatore per rubinetto dell'acqua G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) **2b**.
- Ruotare l'adattatore per rubinetto dell'acqua G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) **2b** in senso orario nel collegamento del rubinetto dell'acqua G1" (33,3 mm) **2a**.

● Utilizzo della pistola a spruzzo

Nota: la pistola a spruzzo **1** dispone di più di 4 modalità diverse di getto. La portata d'acqua si può regolare gradualmente.

- Inserire la pistola a spruzzo **1** nell'attacco per tubo flessibile con acqua-stop $\frac{3}{8}$ " (9 mm) **3** (Fig. C).
- Aprire il rubinetto.

- Premere il grilletto **1c** per avviare lo spruzzo. Lasciarlo di nuovo per interrompere lo spruzzo.
- Ruotare la testina della pistola di spruzzo **1b** sulla funzione di spruzzo prescelta (Fig. D). È possibile scegliere tra 4 diverse impostazioni: getto jet, getto a ventaglio, getto centrale, getto piatto.



- Ruotare il cursore **1a** nella posizione inferiore per un minore flusso dell'acqua. Ruotarlo nella posizione superiore per aumentare il flusso dell'acqua (Fig. D).
- Per spruzzare continuamente, premere il grilletto **1c** verso l'interno per bloccarlo. Per arrestare questa funzione, premere di nuovo il grilletto **1c** per rilasciare il blocco (Fig. D).

Nota: quando la pistola a spruzzo **1** diminuisce il getto d'acqua anche con il rubinetto aperto, l'attacco per tubo flessibile con acqua-stop $\frac{3}{8}$ " (9 mm) **3** interrompe il flusso d'acqua.

Utilizzare questa modalità di interruzione del flusso d'acqua solo se si vuole collegare un altro elemento al tubo flessibile, ad esempio un irrigatore.

ATTENZIONE! Utilizzare le possibilità modalità di interruzione del flusso d'acqua descritte in questo capitolo solo durante la sospensione del flusso d'acqua! Se si vuole fermare il flusso d'acqua per un periodo più lungo, chiudere il rubinetto.

● Smontaggio

- Staccare il tubo flessibile **6** dal rubinetto dell'acqua e svuotarlo completamente.
- Svitare l'attacco per rubinetto dell'acqua G 1" (33,3 mm) **2a** e l'adattatore per rubinetto dell'acqua G³/₄" (26,5 mm) **2b** (ove utilizzato) dalla filettatura dell'attacco del rubinetto dell'acqua.
- Rimuovere successivamente il supporto per tubo flessibile **7** dalla parete.

● Pulizia e cura

- Per la pulizia e la cura, utilizzare un panno umido e privo di peli.
- Pulire di tanto in tanto il raccordo dell'attrezzo per garantire una chiusura ermetica del raccordo al tubo.
- Dopo ogni utilizzo asciugare il prodotto e conservarlo in un ambiente privo di gelo.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si

verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 461142_2310) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con

spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT **Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH **Assistenza Svizzera**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG11375
Version: 03/2024

Stand der Informationen · Version des informations
Versione delle informazioni: 01/2024
Ident.-No.: HG11375012024-1



IAN 461142_2310

1

